

Salish Fluency Transfer System Workshop

Mparntwe, 19-20 June 2025





Salish Fluency Transfer System Workshop

Mparntwe, 19-20 June 2025



**Batchelor
Institute**

CALL
Centre for Australian
Languages and Linguistics

Welcome to the Salish Fluency Transfer System Workshop

Workshop vision

From across this continent, we have come together with a shared vision of language strength within our communities. Each of us knows what our communities need and will share our knowledges and experiences so that we may find pathways forward for our languages to thrive. We will draw on the wisdom of our friends and allies from the ṇsəlxčín language community to learn from them a roadmap for creating new generations of language speakers.

Acknowledgement from First Languages Australia

Aboriginal and Torres Strait Islander communities want to see our languages used strongly into the future. We want our peoples to be empowered to express their cultural and spiritual identities through their ancestral tongues, and for our languages to be spoken and celebrated in the spaces where our communities wish them to be. The Salish Fluency Transfer System Workshop represents a rare opportunity for Aboriginal and Torres Strait Islander people to come together in service of this vision and to share with each other our knowledges and experiences.

First Languages Australia, in partnership with the Salish School of Spokane, Batchelor Institute Centre for Australian Languages and Linguistics, and Pertame School thanks you for joining us here in Mparntwe, on the lands of the Central Arrernte people. It is our hope that this workshop provides you with tools and inspiration to support your community in achieving their language aspirations.

The implementation of the Fluency Transfer System has proven to be transformative for First Nations language communities across the globe, and we are deeply grateful to our friends from the ṇsəlxčín language community for bringing their learnings to us. This workshop joins together a network of communities embedding immersive language teaching practices into their programs. First Languages Australia will look for ways to offer ongoing support for all those who follow the path towards implementing the FTS.

This book contains information and resources relevant to the workshop. To find out more about First Languages Australia and our partner organisation's work, scan the QR codes below.

First Languages Australia: www.firstlanguages.org.au

Centre for Australian Languages and Linguistics: Centre for Australian Languages and Linguistics

Salish School of Spokane: Salish School of Spokane

Pertame School: Pertame School

Contents

Strengthening the languages network consultation with First Languages Australia	x
Salish FTS Workshop – Day 1	x
Salish FTS Workshop – Day 2	x
Sample FTS resources from Pertame School	x
Resources from the Salish School of Spokane	x
Resources for language programs	x
Notes	x
Contacts	x

Strengthening the languages network consultation with First Languages Australia

WEDNESDAY 18TH JUNE	
6:30AM	Breakfast served at accommodation
8:20 AND 8:40	Bus leaves the accommodation to transfer you to Batchelor Institute (2 trips)
8:30-9:00	Registrations and greetings
9:00-10:30	Workshop session
10:30-11:00	Morning tea break (30 minutes)
11:00- 12:45	Workshop session
12:45- 1:30	Lunch break (45 minutes)
1:30- 2:40	Workshop session
2:40- 3:00	Afternoon tea (20 minutes)
3:00-4:00	Workshop session
4:15 AND 4:35	Bus leaves to return you to the accommodation (2 trips)
6:30PM	Dinner served at Discovery Parks
WHAT WILL BE COVERED	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Hear about First Languages Australia and the work they are doing with the Languages Policy Partnership. 2. Participate in consultation – share the priorities of your region on how to strengthen the organisations and groups working to support our languages. 3. Talk about the laws and policies that can support our languages. 4. Centre for Australian Languages and Linguistics to update on the language centre consultations and report. 	<p>CONTRIBUTE: First Languages Australia are developing a national plan to strengthen the languages sector, and a community report that captures the information you share.</p> <p>OUTCOMES: Provide information about the additional ILA funding for language work in Central Australia.</p> <p>ACTIVITIES: Consultation workshop exercises and activities.</p>

Salish FTS Workshop – Day 1

THURSDAY 19TH JUNE	
6:30AM	Breakfast served at accommodation
8:20 AND 8:40	Bus leaves the accommodation to transfer you to Batchelor Institute (2 trips)
8:30-9:00	Registration opens and greetings
9:00-10:00	Introductions and opening circle
10:00-10:30	Our language journey: i? snəqsilxʷtət i? sŋqilxʷcŋ sxʷylwistət
10:30-11:00	Morning tea break (30 minutes)
11:00- 12:45	Endangered Languages, Language Revitalization & the Indigenous Language Fluency Transfer System (ILFTS)
12:45- 1:30	Lunch break (45 minutes)
1:30- 1:45	The ILFTS Level 1 Language Book- a Communicative Approach and Direct Acquisition teaching methods & techniques
1:45- 3:00	Sample n̓səl̓xč̓iŋ 1 & Pertame 1 lessons from ILFTS Level 1 Language books
3:00- 3:30	Afternoon tea
3:30-4:30	Indigenized Schooling: Structures, Personnel, Schedules and Funding
4:50 AND 5:10	Bus leaves to return you to the accommodation (2 trips)
6:30PM	Dinner served at Discovery Parks
7:00PM	(Optional activity) Fire pit yarning circle- we have reserved the fire pit on Sunset Hill at the Discovery Parks accommodation and invite all guests to join us for a warm fire in the cool evening air.

Salish FTS Workshop – Day 2

FRIDAY 20TH JUNE	
6:30AM	Breakfast served at accommodation
8:20 AND 8:40	Bus leaves the accommodation to transfer you to Batchelor Institute (2 trips)
9:00-9:40	Opening Talk: ILFTS implementation at Pertame School (30 minutes) and support from First Languages Australia (10 minutes to cover ICIP, language planning, ongoing networking)
9:40-11:10	čaptíkʷł 1 lesson A from ILFTS Level 1 Stories book
11:10-11:40	Morning tea break (30 minutes)
11:40- 1:10	čaptíkʷł 1 lesson B from ILFTS Level 1 Stories book
1:10- 1:55	Lunch break (45 minutes)
1:55- 2:55	čaptíkʷł 1 lesson C from ILFTS Level 1 Stories book
2:55- 3:25	Spiralling Curriculum + Grammar = Total Fluency Transfer System
3:25- 3:45	Afternoon tea (20 minutes)
3:45-4:45	Closing circle: stiṁ akstílxʷm ? swit kskhxitṁs ?
4:50 AND 5:10	Bus leaves to return you to the accommodation (2 trips)
6:30PM	Dinner served at Discovery Parks

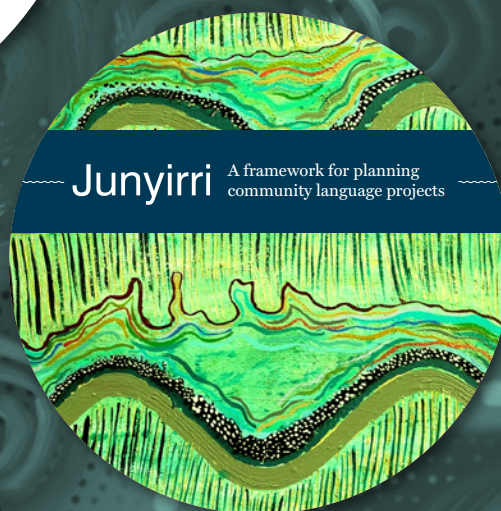
Sample FTS resources from Pertame School



Resources from the Salish School of Spokane



Resources for language programs

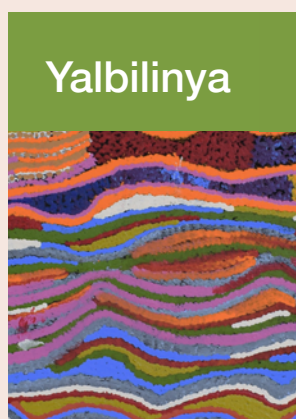


Resources for Language Educators



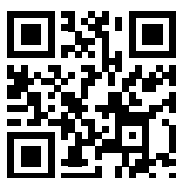
First Languages Australia works in support of the needs and priorities of Aboriginal and Torres Strait Islander language communities who wish to teach and learn their languages.

We have developed a range of resources to support the establishment and delivery of language programs in communities and in schools. These resources and more can be found on our website and via the QR codes on this document. For further support, please contact us at: fnl@firstlanguages.org.au.



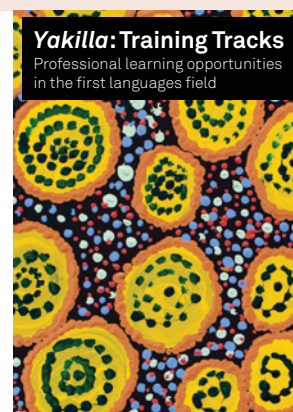
YALBILINYA: NATIONAL FIRST LANGUAGES EDUCATION WORKFORCE STRATEGY

Yalbilinya provides a guide to the steps that need to be taken by the Australian education system and communities to support the development of a strong language educator workforce.



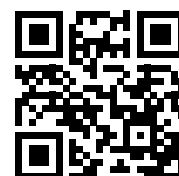
YAKILLA: TRAINING TRACKS

As the languages of the Australian continent are many and diverse, so too are the learning needs of language community members. The Yakilla portal identifies training opportunities relevant to language work.



GAMBAY: FIRST LANGUAGES MAP

Gambay is the first Australian map that allows Aboriginal and Torres Strait Islander communities control over the way their languages are publicly represented. It is a great teaching resource, showcasing over 780 traditional languages.



Resources for Language Educators



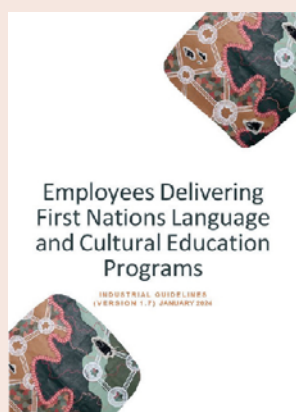
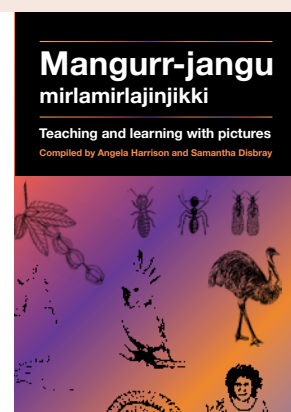
GLOBAL LESSONS: INDIGENOUS LANGUAGES AND MULTILINGUALISM IN SCHOOL PROGRAMS

Global Lessons is a collection of case studies that demonstrate the requirements for successful collaborations between language communities and their local schools.



MANGURR-JANGU: TEACHING AND LEARNING WITH PICTURES

Mangurr-jangu shares activities and ideas for teaching Aboriginal and Torres Strait Islander languages in schools, community, family and adult learning environments.



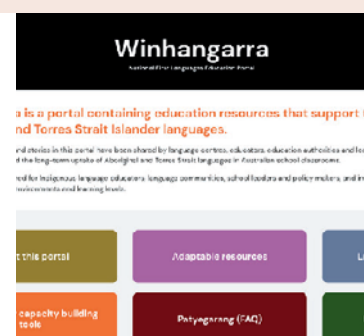
GUIDELINES FOR EMPLOYING LANGUAGE EDUCATORS

The Guidelines address the fundamental issues of pay rates and working conditions as well as many other points necessary for developing strong communitybased language teaching programs.

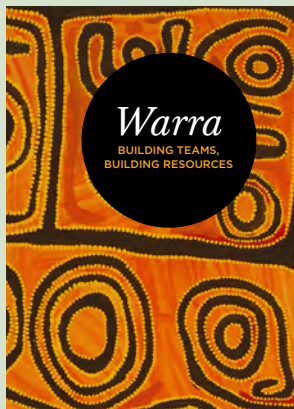


WINHANGARRA: NATIONAL FIRST LANGUAGES EDUCATION PORTAL

Winhangarra is a portal, designed for Indigenous language educators, language communities, school leaders and policy makers, and includes a range of resources relevant to a variety of teaching environments and learning levels.



Resources for Community Language Work



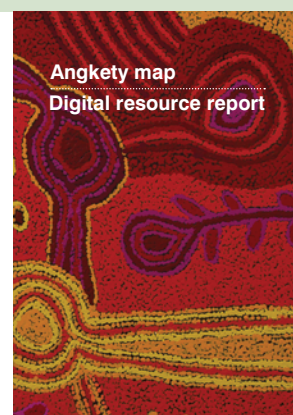
WARRA: BUILDING TEAMS, BUILDING RESOURCES

Warra is a tool to assist people who are looking to create Aboriginal and Torres Strait Islander language resources. It showcases a wide range of language resources and highlights important considerations in community resource production.



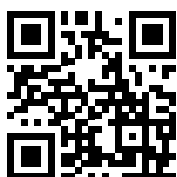
ANGKETY MAP: DIGITAL RESOURCE REPORT

Language programs have been creating and using language resources for many years. As technology advances, more and more of these resources are being prepared digitally. Angkety map is a comprehensive guide to the benefits and challenges of using digital resources in language work.



MURRAYARRA EVALUATION TOOLKIT

The Murrayarra report and toolkit were developed to share learnings between communities around ways to identify the types of tools that might be useful, what to think about when developing a new tool, and how to evaluate projects as they proceed as well as at the end.



GAKAL: FIRST LANGUAGES SKILLS REGISTER

Gakal is a database of people engaged in language work. The aim of the registry is to connect people, and to help First Languages Australia provide support for workers in whatever role they fill.

Gakal: First languages skills register



Resources for Community Language Work



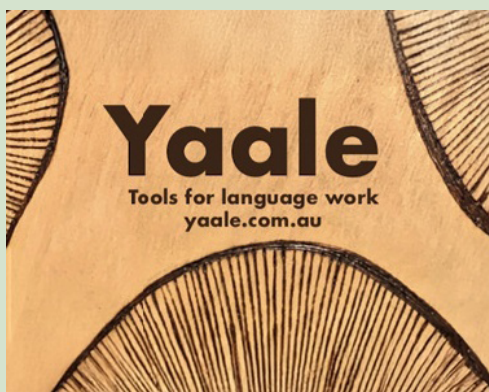
JUNYIRRI: A FRAMEWORK FOR PLANNING COMMUNITY LANGUAGE PROJECTS

The Junyirri framework helps people to think about their current language situation, their aspirations for the use of language in their community, what assets their community has available, and the types of language programs that might be suitable.



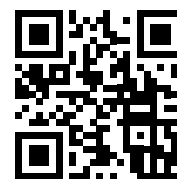
TEMPLATES AND AGREEMENTS FOR LANGUAGE PROGRAMS

A collection of templates and resources for protecting your languages and your work.



YAALE: TOOLS FOR LANGUAGE WORK

Yaale aims to identify the tools and templates that language workers find most useful in supporting their daily language activities; as well as tools that are used occasionally to meet the needs of special events, projects, tasks or users.



Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Contacts

Ella Woods | FLA Staff – Event manager

Ella is your main point of contact before and during the workshop. She will be on the ground in Mparntwe and with you all the way through.

Phone: 0431 127 519

Email: ella@firstlanguages.org.au

Carolyn Barker | FLA Staff – Event support

Carolyn will be available to support participants whilst at the workshop in Mparntwe.

Phone: 0431 224 923

Email: carolyn@firstlanguages.org.au

Amy Fletcher | FLA Staff – Sector Strengthening Co-ordinator and event support

Amy will be available to support participants whilst at the workshop in Mparntwe.

Phone: +61 2 4940 9144

Email: amy@firstlanguages.org.au

Breanna Edman and Annette Hubber | FLA Office

Breanna and Annette are providing administrative support for the workshop and will support with travel changes and logistics.

Phone: +61 2 4940 9144

Email: office@firstlanguages.org.au

Intravel

FLA's travel agents who can be contacted directly for any out of hours for emergency travel support. [Note- FLA is managing all accommodation and transfers in Mparntwe, contact Ella or the office team for these matters]

Phone: 1300 202 281